



Frohe Festtage | Joyeuses Fêtes | Buone Feste | Bellas Festas | Happy Holidays

Vor lauter Bäumen den Wald doch sehen – und beim Blick fürs Ganze das Einzelne nicht verdrängen. Diese Balance zwischen Detailpflege und Gesamtbild will jeden Tag neu gefunden werden. So gelingen kleine wie grosse Vorhaben von der Skizze bis zum Ziel: Bit für Bit zur Punktlandung. In diesem Sinn wünschen wir Ihnen einen persönlichen Erfolgspfad durchs Jahr 2020 und darüber hinaus.

L'arbre qui cache la forêt – et ne pas évincer l'individu en regardant la situation dans son ensemble. Cet équilibre entre le souci du détail et la vision globale doit être retrouvé chaque jour. Les petits et grands projets passent ainsi du stade de l'esquisse à celui de l'objectif : petit à petit jusqu'au point d'atterrissage. C'est dans cet état d'esprit que nous vous souhaitons un cheminement personnel vers le succès en 2020 et au-delà.

Vedere l'albero e perdere di vista la foresta – e non spodestare l'individuo, guardando la situazione nel suo insieme. Ogni giorno dev'essere trovato l'equilibrio tra l'attenzione al dettaglio e la visione globale. In questo modo i progetti piccoli e grandi, un po' alla volta, passano dalla fase dello schizzo all'obiettivo, fino a raggiungere il punto d'atterraggio. Con questo spirito, vi auguriamo per il 2020, e oltre, d'intraprendere con successo il vostro percorso.

Mantegnair la survista – e betg stgatschar la chaussa singula guardond la situaziun entira. Quest equiliber tranter lavur da detagl e la visiun globala è da chattar mintga di. Uschia reusseschan gronds e pitschens projects da la skizza a la finamira: bit per bit, pass per pass al success cumplain. En quest senn As giavischain nus ina senda persunala da success en il 2020 e plinavant.

Seeing the wood despite the trees and keeping track of specifics while focusing on the big picture: every single day, we strike a balance between attention to detail and the overall view. It means small and major projects alike are a success from the drawing board to their conclusion: bit by bit, to a precision landing. On that note, every good wish on your personal route to success through 2020 and beyond.